



TORONTO CHINESE
MENNONITE CHURCH
2015 ANNUAL REPORT

基督教門諾會
信愛堂
2015年刊



Be devoted to one another in brotherly love. Honour one another above yourselves. Never be lacking in zeal, but keep your spiritual fervor, serving the Lord. Be joyful in hope, patient in affliction, faithful in prayer. Share with God's people who are in need. Practice hospitality. [Romans 12: 10-13]

愛弟兄，要彼此親熱；恭敬人，要彼此推讓。

殷勤不可懶惰。要心裡火熱，常常服事主。

在指望中要喜樂，在患難中要忍耐，禱告要恆切。

聖徒缺乏要幫補；客要一味的款待。

[羅馬書 12: 10-13]



2015 BOARD MEMBERS

CHAIR	JENNIFER ZHAO (趙瑜)
SECRETARY	MONICA KHOO (鄧文欣)
TREASURER	RAYMOND NGAI (倪偉文)
ACCOUNTANT	FANNY MAK (麥麗芬)
GENERAL MANAGER	FRANK LAM (林樹森)
MISSIONS	ROBERT BOARDMAN (錢樂仁)
LEAD / ENGLISH PASTOR	REV. BRIAN QUAN (關永光)

目錄

06

ENGLISH PASTOR REPORT

英語牧師報告

10

CANTONESE MINISTRY REPORT

粵語堂事工報告

14

MANDARIN MINISTRY REPORT

國語堂事工報告

18

ENGLISH MINISTRY REPORT

英語堂事工報告

20

YOUTH MINISTRY REPORT

青年事工報告

18

CHILDREN'S MINISTRY REPORT

兒童事工報告

30

MISSIONS REPORT

宣教總結

34

KEI LOK YUEN REPORT

耆樂園

38

FACILITIES REPORT

教堂設施報告

40

CHURCH PHOTOS

教會生活照片

2015 ENGLISH PASTOR REPORT

英語牧師報告

REVEREND BRIAN QUAN



A church recently posted an opening for a senior pastor's position and the listed all the qualities they were looking for.

"We want a pastor who is well-organized, dynamic and youthful in outlook: one who is not afraid of innovative ideas or of risk taking; one who takes strength from and is strong in preaching and teaching the Word; one who is open and inventive, able to find new and different ways to worship God and he will look for ways to develop consensus"

Realizing, perhaps, that these characteristics sounded much like a description of Superman, the pulpit committee added a little note that read:

"The ability to walk on water would be nice, but is not required."

This humor rings true in church life: a pastor is often expected to be all things to all people, and do all things with laser precision.

Ministry at TCMC over this past year has been full. Shepherding the church continues to be joyful and fulfilling. Serving in our multicultural context continues stretched me in new ways. There have been times through the year where I felt like I was stretched beyond my capabilities. To ability to actually walk on water would have been wonderful but being able to tread water was perfectly fine for me.

I have continued to draw wisdom, guidance and strength from our leadership team. They have served our church diligently and faithfully. I am thankful for all of the gifted leaders who give their time and talents to the work of the Kingdom. Our church theme this past year was: One Heart, One Mind and One Spirit in Christ. There is plenty of diversity in our church but to maintain unity is not always easy to achieve. When opinions are so far ranging how can walk the same road together? I thank God that He has allowed us to walk this road together. Not only are we more unified in purpose and direction but we have been able to deepen our trust with each other. We are grateful for the wise counsel of Al Rempel who lead a workshop on the topic of healthy church relationships. Understanding the relational dynamics and the decision making process has built deeper trust and has brought strength to our church. I pray that all of our leaders will continue to lead and model the example of Christ.

With a void in pastor leadership for our Cantonese congregation Reverend Anthony Chung continues to offer his time and his teaching the gifts to us. Our Cantonese brothers and sisters remain steadfast and loyal to God's calling. Their patience and long term commitment has been a tremendous example for all of us. We prayerfully wait upon God's timing to provide us a new shepherd in the coming year.

Our Mandarin congregation has also continued to grow and mature in the absence of a pastor. I'm impressed how the leadership has been learning how to serving each other in creative ways. Each of these congregations have continued to serve and to celebrate. They have been faithfully living out and fulfilling our church mission through worship, fellowship and evangelism.

As a family-sized church we are quite a active church. Each congregation has many different ministries and events through the year. Visitors have often commented saying, "Your church does so much!" I agree, we are a busy church and we do quite a lot. It is important for a church to be active, outward looking and looking beyond our borders. However I do feel that we can be overly active and overly busy. An active church is a good sign however, our expression of love and hospitality needs to come from a deep inner core. We need to serve from a deep place.

As we enter into the New year God has lead us to take a bold step of faith in sponsoring a refugee family. This faith commitment has brought a new level of excitement and anticipation for the church. However stepping out in faith has also brought some concern and apprehension. Caring for a refugee family will require a deep sacrifices from our congregation.

In the New year it will be important for us to deepen our faith walk. Our church theme for the 2016 will be Deeply Rooted and Built Up. My primary job as a pastor is to help each person to attend to their spiritual life. God has called me to build into the lives of our people, to equip them and to help them to discover their gifts for the Kingdom. When the inner life of every person is healthy, then we will grow as a church. It is my prayer that in the new year we will wade into the deep waters of faith so that we can hear God and serve from this deep place. I believe that when the pulse of the church is connected to Jesus we will be able to serve in extraordinary ways. When visitors come to our church I want them to leave feel that we are friendly church and a caring church but even more important I want people to say that we are a deep church.

最近有一間教會刊登了一則招聘主任牧師的廣告,內容是:「我們需要一位有高度組織能力,充滿活力,有創意,勇於賞試, 善於講道和教導, 敢於開放採用不同的方式來敬拜神,懂得尋求和諧共識。」

這些特質看起來是在描述超人.他們還加上一句:「能在水面行走更佳,但不是必需要求。」

這正正幽默地指出教會生活中,一個牧師往往被期望為所有的人,做所有的事,還要做得像激光地快而準。

我們教會在過去的一年中有很多事工。牧養教會繼續帶給我滿足和喜樂。事奉一個多元文化背景的教會令我延伸到新的領域。有時感到超出了我的能力所及, 有能力在水面上行走固然是好, 但要踏水而行亦未常不可。

我繼續從我們教會的領袖團中汲取了很多的智慧, 指導和能力。他們忠心不遺餘力地事奉。我感謝他們在這年中所付出的時間和恩賜。我們教會的過去一年主題是: 同心, 同意,同感一靈, 我們的教會很多元化, 要保持團結並不容易。當意見大不同時,如何能走在同一條路上呢? 我感謝神, 祂讓我們走在一起行這條路。我們不僅更加有一致的目標和方向, 更深化我們彼此間的信任。我們感謝 **AL REMPEL** 顧問領我們有一個「健康的教會關係」主題的講座。讓我們對關係這方面有更深的了解和懂得建立更深的互信。我祈禱我們所有的領袖們將繼續帶領教會和成為基督的榜樣。

牧者關懷

我們粵語堂牧師一職懸空, 多謝張君全牧師繼續提供他的時間和他的講道恩賜。使粵語堂的弟兄姐妹對神仍然堅定不移, 忠於神的召命。他們的忍耐和委身是我們學習的榜樣。我們虔誠地等候神的時間向我們提供牧羊人。

我們國語堂的會眾在沒有牧師的情況下仍也不斷地成長和成熟。用創新的方式被此服侍。每個教友繼續事奉,帶領不同的事工及聚會。他們透過崇拜, 團契和福音聚會履行和實踐教會的使命。

預覽教會的新主題: 深深紮根向上建立作為一個家庭規模細小的教會, 但我們是非常活躍。每一堂都有得多事工和聚會。外來人仕常常說, “你的教會做得真多!” 我同意, 我們是一個忙碌的教堂, 我們做了很多。教會活躍是很重要:要向外, 展望未來,走出我們的疆界。不過, 我覺得我們可能過於活躍, 過於忙碌。我們需要深化我們的服侍,從深處發出愛和關懷。

當我們進入新的一年,神使我們在信心行出大膽的一步,贊助一個難民家庭。這種是信心的承諾,帶來了興奮和期待。但也帶來了一些擔心和憂慮。照顧一個難民家庭將需要從我們的會眾更深的犧牲。

在新的一年里重要的是深化我們信心之旅。我們二零一六年教會的主題是「深深紮根向上建立」。我作為一個牧師主要工作是幫助每個會眾關注他們的靈命。神呼召我幫助會眾建立他們的屬靈生命,裝備他們,發掘他們的恩賜為神的國度事奉。我相信我們若每一個內在是健康,我們教會就自然會成長。這是我的禱告, 在新的一年里裡我們將在神信心的海洋裏進深, 以便我們可以聽到神, 和從深處去事奉。我相信當我們的教會連於耶穌, 我們將能更有效地事奉。當外來人仕來到我們的教會, 我希望他們感到我們是親切關懷和熱誠的教會, 但更重要的是我希望他們說我們是一個很有深度的教會。

CANTONESE MINISTRY REPORT

粵語堂事工報告

RAYMOND HO

Thank you Lord that we have felt His grace and care for our congregation. This year church theme “One Heart, One Mind and One Spirit in Christ” is a guideline for us to work together in church ministry and grow in spiritual faith with other congregations.

We have our Summer Camp held on August 1 to 3(Civic holiday) in Brampton Sheridan College Residence. We have invited Dr. Paul Theophilus as our quest speaker and our theme for the camp was “Walk Together in One Heart”. Our speaker deliver bible verses to inspire us work together in unity for us and for the church to grow in serving our Lord.

In the month of May and June, Joshua Fellowship had scheduled two “Communicate & Connect-Know How” workshops and invited Mrs. James Leung to teach us many ways to build up connection with friends. Both members from Joshua and Zion have good response from these meetings. We feel more in comfort to invite friends to come to church.

Besides their regular monthly meetings, Joshua and Zion fellowships very often held joint meetings and activity. In July, they held an outdoor barbecue meeting and activity and invited friends and relatives to come know more about our church and church.

Thank you God that several elders from Kei Lok Yuen come to our Sunday Worship, we pray that someday they will accept Christ salvation.

This year Christmas Eve (December 24) we joint Mandarin’s Christmas Celebration Evening Meeting and programs. This meeting will enable us to invite our friends to come to church and to know Jesus Christmas has brought us peace and blessing.

This year Easter Sunday, we have Mary Yu and Wendy Hong baptized and on Christmas Worship Sunday we also will have Mrs. Tang Liu Wai Fun to be baptized and accept Jesus Christ as their saviour. We pray that we will have spiritual growth together in church.

We still have three classes in our Sunday school. Two bible study classes use “Learnin Book of Proverb Step by Step” text book to study proverbs of the bible. While another class uses DVD movies to facilitate bible characters as our gospel outreach for the newcomers.

*“For my thoughts are not your thoughts, neither are your ways my ways. As the heavens are higher than the earth, so are my ways higher than your ways and my thoughts than your thoughts”
- Isaiah 55:8-9*

Thank God that Rev. Anthony Cheung still comes to preach in our Sunday Worship sermon and maintain our growth in faith. While we are waiting and praying for a new pastor, someone came to see whether that is God’s will for both side to work together for the congregation and for the church. However, we pray for whether each case is God’s Plan and know that God has His best arrangement for us. The book of Isaiah 55:8-9 “For my thoughts are not your thoughts, neither are your ways my ways. As the heavens are higher than the earth, so are my ways higher than your ways and my thoughts than your thoughts” declares the Lord. We will continue to pray for God’s guidance and His grace and blessing.



2015 Annual Report

“耶和華說: 我的意念、非同你們的意念、我的道路、非同你們的道路。天怎樣高過地、照樣我的道路、高過你們的道路、我的意念、高過你們的意念。”
- 賽亞書55:8-9

感謝神今年特別體驗到神的保守和看顧教會。本堂配合今年教會主題 “在基督裡, 同心, 同意, 同感一靈”, 激發我們各人同心事奉主。並与各堂推行福音事工。

今年夏令會於八月一日至三日長周末在賓頓市 **SHERIDAN COLLEGE RESIDENCE** 舉行。主題是“齊心同行”。我們邀請鄭貽富博士前來, 以神的話語激勵我們, 要在教會裡, 我們同心合意事奉主。

團契活動方面, 約書亞團邀請梁應安師母在五, 六月舉行兩晚” 善解溝通” 講座。錫安團契會友及會眾均有參加。我們學習彼此之間如何保持聯系和溝通。更能與新來朋友相處的真誠保持聯絡,在教會互相激勵, 互相扶持, 一同成長。

今年夏天,錫安與約書亞團契, 除正常聚會外有多次聯合活動和聚會。在七月兩團聯合戶外燒烤聚會, 並帶領親友參加, 體驗我們團契生活。

感謝神有幾位長者從耆樂園來參加我們主日崇拜。盼望她們早日接受耶穌基督的救恩。

聖誕節平安夜晚會, 本堂與國語堂聯合舉辦各項節目和崇拜晚會, 藉此邀請各堂親友參加,好讓他們認識我們的信仰。

今年復活節, 有余麗嬋和熊馬綺紅姊妹受洗。聖誕聯合崇拜, 我們有鄧廖慧芬姊妹受洗。加入教會, 盼望彼此在教會,一同成長。

主日學仍然有三班以便適合不同需要。福音班着重映音播放, 使初信和慕道者認識耶穌基督和新舊約人物。另兩班查考箴言書卷, 用” 一步一步學箴言” 課本研討箴言意義及如何實踐出來。

感謝神今年继续有张君全牧师蒞臨证道。我们祈求和等候神預備一位牧者牧養会众, 當中有人知道我們的需要,前來探討雙方是否適合。我們一直禱告等候是否神應允, 我們知道神的旨意高過我們各人的意念。正如以賽亞書55:8-9 “耶和華說: 我的意念、非同你們的意念、我的道路、非同你們的道路。天怎樣高過地、照樣我的道路、高過你們的道路、我的意念、高過你們的意念。” 我們繼續仰望主帶領, 相信主有祂的美旨。繼續祈求主賜力量事奉教會。

MANDARIN MINISTRY REPORT

國語堂事工報告

DAN DENG

2015 has been the year of recovering from last year's conflicts; I believe some of us have seen growth through much of the hardships. With the circumstances of the different visions between congregational leaders and the mandarin congregation without its own pastor, our leading team has followed the church's 2015 theme of "Unity". Every leader has played an important role in keeping the congregation united, and ultimately avoiding any impact on regular events. Worship, Sunday school, Cellular group, Prayer meeting, Summer retreat, Thanksgiving, Christmas Eve, all events have been taken place as they have before.

This year we have invited more guest speakers than before. Our church theme of "Unity" has provided a clear guideline to pastors and is easier for them to keep on track. The messages from Pastor Brian and guest speakers have helped our folks build up faith and character. During the beginning of the year we took quite the hit; however we didn't give up. Through perseverance, our community endured the suffering and went through the hardships together; no one quitting. Our leadership in 2015 became stronger as a result. In 2015 we have 4 new members, 4-5 new people regularly attend worship and Sunday School. Our leader team is expecting to add 3 new people in 2016.

To help reduce the tension between members of the church and furthering the encouragement for new people to join the group, we carried last year events like complimentary Sunday lunch, Pod Luck, Celebration of Chinese New Year and Summer Camping Retreat. Two cellular groups and Friday prayer meeting provide more opportunity for people to exchange and share their options.

In fall the Mandarin celebrated the 2015 Thanksgiving with the Cantonese congregation. We set a special fundraising for Syria refugees. The event raised \$3000 that we used to assemble 310 hygiene kits to send to the Mennonite Central Committee. This is the second time we fundraise for hygiene kits to help refugees through MCC. Last year we sent 126 hygiene kits to MCC. 2015 has been a tremendous year for bringing awareness regarding issues on a global scale, having doubled our support compared to the previous year. I hope our brothers and sisters experience being part of God's Kingdom.

We promote our cellular groups and prayer meeting by invite as many none believers to attend. The mandarin community are planning on opening to public a Ping-Pong recreation time every Friday before the prayer meeting. We hope to attract more people who have never stepped foot inside a church before and share with them the great news. Christmas Eve is always our biggest outreach event throughout the years. This year we had around 140 adult attendees, and of course many children. Among all comers there were about 40 - 50 people who were first timers. We saw young students, young adults, mid ages and retirees. Most of them were referred to our church by fellow members or people who regularly attend our Sunday service. Several attendees lead to the event by media promotion. There were 5 people who accepted Jesus on that evening and 40 new people registering their contact information with us. This will prompt a good stepping stone towards our outreach for the 2016 year.

Look back on the entirety of 2015, there were many discouraging, doubts, pains and wonderings, but with that came a great deal of meditation, perseverances, and prayers within our congregation. We thank our Lord Jesus for being with us through the ups and downs. We would also like to thank Pastor Brian and all of our church brothers and sisters who walked through the year with us. I was completely amazed, when everyone was facing the trail, bearing the pain, and most importantly no one chasing to running away from Jesus. I believe 2015 has been a remarkable year for many of us and for the congregation since we established over decade ago.

2015年是国语堂恢复的一年，我想也是很多人收获最多的一年。在没有专职牧者和同工意见分歧的情况下，国语堂同工会所有成员能够认真执行教会2015主题，并发挥了巨大作用，保持了国语堂的团结，最大程度减少对各项活动的影响。主日崇拜，主日学，小组，查经祷告会，露营，感恩节，平安夜等各项活动正常进行。

教导，今年是国语堂对外邀请讲员比较多的一年，教会确定的“合一”主题为众多讲员提供了一个教导的主线，关牧师和外请讲员的信息对国语堂所有成员的信心和基督品格的建立有很大的帮助。在年初很多人的情绪低落，但是大家一直坚持，一同经历痛苦，保持国语堂的团结，同工会的凝聚力逐渐加强。今年国语堂增加了4位新会友，又有新增3~4位慕道友，明年同工会有望得到3位新人补充。

感恩节国语堂和粤语堂一同庆祝，活动特别募款为帮助叙利亚难民。我们一共收集道\$2325，用来购买310个卫生包，这些卫生包已经送到MCC。这是我们第二次为难民筹款，去年我们共募集126卫生包。我们今年比去年做的多，我希望通过这个活动使大家亲身体验神的国度。

联谊，为了加强汇众之间的交流，我们继续了每周敬拜后的午餐，每月便饭，春节联谊和夏季露营等。这些活动可以让大家的精神放松，又帮助新人融入到我们的群体。另外南北两个小组每月第二个星期六活动，每星期五查经祷告会给大家提供彼此交流和分享的机会。

外展 小组活动和查经祷告会的一个功能是对外邀请新朋友参加，每星期五晚推广打乒乓球希望吸引更多的人走进教会。今年平安夜布道会共有大约140成人参加，其中有40~50位是第一次到我们教会，他们当中有学生，年轻人，中年人，退休团聚移民等等。他们大多是通过我们教会成员和慕道友介绍而来，也有通过媒体宣传而来。通过这次布道会，有可以看到我们今后的福音工作潜力很大。布道会有5位决志信主，我们登记了40位新人，这些新人将是我们国语堂明年外展工作的对象。

结束 回顾2015，这里有很多的沮丧、怀疑、痛苦、和退却，也有反思、忍耐、祷告和希望。感谢主耶稣与我们在一起，也感谢关牧师以及全教会的弟兄姐妹与国语堂一起走过这艰苦的一年。我作为国语堂的主席，最感动的是在大家信心受到试探的时候，没有人选择离开耶稣！我相信中一些人对将要过去的一年会有很深刻体会。



ENGLISH MINISTRY REPORT

英語堂事工報告

JEROME JUNG

This year, we have experienced some natural growth in the form of some new members, and those that have chosen to attend on a more regular basis. Our regular Sunday attendance is steady at about 35-45 congregants.

Highlights and Events:

February

On Family Day weekend the youth group kicked off the year with their winter retreat. Great turnout with 20 people experiencing a very positive and deep connection with the group. Youth room re-painted with scripture. Looks fantastic with the youth now having a sense of ownership over the room. Youth Ministry served at Out of the Cold during the winter months.

March

To Kick off the March break we held a movie event for Children in the community. 30 people came out, half TCMC and half Community.

April

The English ministry also held its 6th annual Easter Eggstravaganza. We had another tremendous event serving breakfast to hundreds children and family in our community. We also had a chance to do a massive Easter Egg hunt and share the gospel with them. The focus was on engaging our friends and the parents in the neighborhood. Several neighbours commented that they look forward to this event annually at our Church. In addition we held a youth focused Sunday service on April 19th. Good Friday reflection service had the largest turnout, which included a potluck dinner.

May

Craft Sale was held and \$340 dollars was raised for relief in Nepal & Syria. Hockey bags of sporting good donations were picked up by World Embrace Mission team to go to Uganda.

June

We held a movie showing for Beauty and the Beast. Lower than anticipated numbers from the community. Despite the low turnout, a great time was held by all. The men held their annual cottage retreat. Good turnout of 11 men who enjoyed a weekend of food, fun and fellowship.

July

Post service Potluck lunch was held on Sunday, July 12. Good turnout for the luncheon with great fellowship. Youth summer retreat occurred with a strong turnout of 15. A wonderful experience for those involved.

August

Andrew Hum had a good experience learning and serving as our Summer intern. TCMC once again helped run an annual Vacation Bible Camp (VBC). Close to 40 children attended. We also had our annual Joint Outdoor service at Willow Grove Park. Dad’s and tots camping retreat was an end of month highlight for those that participated.

September

English Ministry Summer Retreat had the perfect warm and sunny weather for everyone to enjoy! The kidzone graduation ceremony was an exciting time for the children and their achievements.

October

We once again hosted our annual Harvestfest this year and brought the community inside our building on October 31 to celebrate with games and treats.

November

As Mennonites we believe our call to seek peace and justice is a core teaching of Jesus. Hence we celebrated Peace with a Sunday highlighting unjust mining practices as a result of the demand for electronic technology.



這一年，我們在新成員人數方面得到了自然的增長，而且他們也有穩定的出席錄。我們每個星期天的出席人數大約有35-45人。

亮點和事項：

二月

在家庭日的週末，青年組的冬季退休會拉開了他們新一年團契的序幕。活動有20人參加，每個人都經歷非常積極而深刻的交流。青少年的房間重新上油漆，而且塗上了經文。房間看起來非常漂亮，讓青少年們感到有歸屬感。青少年們在冬季的時候參加了“**OUT OF THE COLD**”扶貧行動。

三月

揭開春假的序幕，我們為這個社區的小朋友們舉行了一個電影日。有30人出席，參加的人一半是 **TCMC** 的人，一半是來之社區的。

四月

英語堂舉行了第六屆每年一度的復活節尋蛋活動- **EGGSTRAVAGANZA**。我們為我們社區裡數百名的兒童和家庭提供了早餐。我們做了一個很大的尋蛋遊戲，而且還有機會和他們分享福音。我們主要的目的是能夠和附近的小朋友和家長們得到交流。一些鄰居表示，他們期待著每年都會來我們的教會參加這個活動。此外，我們還在4月19日舉辦了一個關注青年的崇拜日。耶穌受難日的反思崇拜有很多人參加，我們還舉辦了**POTLUCK**晚餐。

五月

工藝品擺賣會收到了\$ 340的捐款救濟尼泊爾和敘利亞。我們參與了 **WORLD EMBRACE MISSION** 組織的用冰球袋裝滿體育用品捐贈給烏幹達的活動。

六月

我們舉行了電影日-播映了《美女與野獸》。雖然參加的社區人數比預期低，但我們還是過了愉快的一天。男士們舉辦了一年一度的度假屋退修會。 11位男士一起在週末裡享受了美味的食物，樂趣和增加了友誼。

七月

我們在7月12日的崇拜後舉行了**POTLUCK**午餐，很多人參與而且每個人都很享受互相的交流。青年組的退修會奇妙地有15個人參加。每個參加的成員都得到了很好的經歷。

八月

ANDREW HUM 作為我們今年的暑期實習生得到了很好的學習經驗。我们教会再次舉行了暑期聖經夏令營 (**VBC**)。接近40名兒童參加。年度聯合戶外崇拜再次在 **WILLOWGROVE** 公園舉行。“爸爸和孩子露營”對於今年參加的人來說是本月底的亮點。

九月

英文堂的退休夏令會期間有完美的溫度和晴朗的天氣。大家都特別享受這次的活動! **KIDZONE** 的畢業典禮是一個激動人心和鼓勵兒童成就的時刻。

十月

10月31日我們再次舉辦了**HARVESTFEST**活動，我們把我們的社區帶到了我們的教會裡來一起慶祝，玩遊戲和享受美食。

十一月

作為門諾會我們相信，尋求和平與正義是耶穌的核心教學。因此，我們在慶祝和平的崇拜裡探討了因為電子技術的需求而令到採礦業不公正的操作的結果。

YOUTH MINISTRY REPORT

青年事工報告

KIMBERLY LAM

2015 has been an exciting year with the youth fellowship. This year, in addition to our annual winter retreat in February, we also had our first summer retreat in July. Our theme for the winter retreat was Trusting God with our anxieties/worries (Matthew 6:25-34), and in the summer we talked about Doubt & Testing the Spirits (James 1: 2-8, 1 John 4: 1-3). Both retreats had a large turnout and we enjoyed a good time of learning, sharing and bonding with each other.

In the fall, we started a new short study/video series called Eternity, where we discussed the meaning, importance and impact of choosing eternity through Christ. In October we attended a one-night conference called Integrity Dare (run by AFC Eastern Canada), where we heard testimonies from Deep Waters Ministry in Toronto about their work with same-sex individuals and communities. In December, we served in the worship service and led singspiration in the English congregation for testimony Sunday. We have also continued to serve in the Out of the Cold program at Eastminister United Church, though we've also discussed ideas about serving our TCMC community in the future.

“Praise the Lord. Give thanks to the Lord, for he is good; his love endures forever.”
- Psalm 106:1

Through the spring and summer, we continued and completed our book study series on Prayer (by Philip Yancey). We also repainted the youth room and the youth started leading sharing & devotion programs once a month. Pastor Brian continued to lead various workshops based on topics the youth were interested in hearing and discussing about. Socials through the spring and summer included archery tag, movies at the beach and a CNE trip.

We look forward to learning, growing, serving and challenging each other in our faith in the new year.

對於青年團契來說，2015年是令人興奮的一年。今年二月份，我們除了一年一度的冬季退休會，我們也在七月份舉辦了我們第一個夏季退休會。我們冬季退休會的主題是《用我們的焦慮/憂慮來信靠上帝（馬太福音6: 25-34）。而在夏天，我們談到了《靈的懷疑和意志的測試》（雅各書1: 2-8，約翰一書4: 1-3）。兩個退休會都有很多的青年參加，我們都非常享受一起學習，分享和彼此相交的快樂時光。

經過了春季和夏季，我們完成了我們的研書學習系列-《禱告》（楊腓力著）。我們重新刷新了教會裡的青年房間。我們還開始了每月每人輪流一次帶領分享和查經。關牧師繼續帶領不同青年們有興趣聽和討論的主題學習坊。其他春季和夏季的青年活動包括了射箭，電影，海灘聚會和 CNE。

“你們要讚美耶和華。 要稱謝耶和華，因他本為善。 他的慈愛永遠長存。”
- 詩篇 106: 1

到了秋天，我們開始了一個短期的錄像學習- 主題是《永恆》。我們討論了在基督裡，永恆的意義，重要性，和影響。10月，我們參加了一個名為《完整性的挑戰》研討會。我們聽到了 **DEEP WATERS** 事工分享關於他們在多倫多市里為同性戀者和社區的事奉工作（由 **AFC EASTERN CANADA** 舉辦）。在12月，我們在英語堂的見證崇拜日帶領了詩歌讚頌。除此自外，我們還在繼續參與 **EASTMINISTER** 聯合教會舉辦的協助露宿者計劃；我們也討論了我們在未來如何事奉 **TCMC** 這個社區的想法。

我們充滿信心地期待在新的一年里彼此學習，成長，事奉和互相挑戰。



CHILDREN'S MINISTRY REPORT 兒童事工報告

MONICA TANG

2015 is an exciting year for children ministry at TCMC. God answered our prayers. We started the new Junior Youth class for Grade 6-8 students in January 2015. From the beginning of in 2013, we had been searching for God's will and we finally found the right path for our preteens. The Junior Youth Team (Raymond Ngai, Stephen Chong, Anita Sun, Kimberly Lam and Stella Kong) hopes that we can properly prepare our junior youth group to enter into their high school years and be integrated into the adult worship. This is a crucial stage in their development. If they have friends at church at this stage, they will continue to grow their friendship and cherish the years together until they have to separate for university.

One key goal is to help them understand salvation and why they need to worship so that they can make the decision for themselves. They have to come to church, not because their parents want them to go to church but because they know that Jesus is their own saviour and God is worthy of our praise. This is a critical time for them to know and decide for themselves. The relationship with God is their own. There are no grandchildren in the Christian faith; we can only be God's child but not grandchild. The faith has to be built directly with God.

In September 2016, a few of the Junior Youth will be graduated from this class. We have to continue to find ways to nurture these young souls. We need your prayers as we search for the best way to nourish these young people.

While our program cannot be more fascinating than video games, the walk in faith can be more exciting and challenging than any video games. If we can lead our next generation in the right direction, they will find the most interesting path as they discover in their life journey. There will never be lack of challenges and fascination if you choose to follow Jesus.

We have also tried to pair up teachers so that there is always an extra person in the class to help with classroom management. However this can be challenging as we are always short on manpower.

In September, we had a training workshop for all KidZone teachers and helpers. Beka Ly talked about lesson planning using the new Shine curriculum and Sophia Yee talked about Classroom Management and gave us a lot of tips on how to help our kids learn appropriate behaviour. Kids are so smart nowadays and we truly need God's wisdom in our interaction with them. One challenge that I gave all our teachers and helpers was to pray for their students every week. After all it is the God who can help all these young life grow.

On Sunday November 1, 8 junior youth joined the MCEC Jr. Youth Make a Difference Day in Rockway Mennonite Collegiate. This is the first time for our church to join this event. It is a day of fun and excitement. We learned what it means to be "Menno Knights" and we learned to "be empowered to make a positive impact in our world". We tried to understand our gifts and many of our Jr. Youth identified that video games was a gift busters and it is preventing them to use their gifts to serve. We need to find ways to help them deal with this issue.



Young Adventurers is for Grade 2-5 students. The Coordinator is Beka Ly. This class started a new curriculum in September this year called "Shine". Both the children and teachers have enjoyed the stories and activities that go with these lessons. The theme they have been learning is "Hearing God's Call" through the Bible stories of Rahab, Naomi, Samuel, David and Saul. This year we have Sammy Lin, Raymond Ngai and Beka Ly as teachers. Lucy Zheng has joined the team as a Teacher Assistant. Thank you to our returning teachers and to our new Teacher Assistant, you are making a difference in our children's lives! Our next Term's theme is "Journey's with Jesus" and the children will be focusing on the life and stories of Jesus from the Book of Luke. Congratulations to our Coordinator Beka and her husband Keith as they are expecting their first child at the end of January!

Little Explorers is for JK-Gr. 1 students. The Coordinator is Linda Au-Yeung. This class also started a new curriculum in September this year called "Shine". The theme they have been learning about is learning to follow God's will through the Bible stories of David, Samuel, Saul, Joshua and Rahab. This year we have Tracy Au, Vincci Peng, Linda Hum and Kimberly Lam as teachers and Lauren Kong, Andrew Hum and Tracy Ho as Teacher Assistants. Thank you so much for your dedication to our children! In our next term, we will be learning more about Jesus and the children will be focusing on the life and stories of Jesus' disciples. Congratulations to our Coordinator Linda and her new husband Justin on their marriage at the end of August this year!

Discovery Kids is for Age 0 – 3 and the Coordinator is Michelle Quan. This year we have Kang Ngai, Jeff Yee, Grace Leung, Matt Au and Michelle as Teachers and Ru Xin Tang (Jacky's mom), Shirley Chen, Ting Ye, Monica Chow, Sandy Yu, Teresa Duong and Nancy Lee as Teacher Assistants. Thank you so much for helping in this ministry.

As you can see, the need is great. We need a lot of people to help in this ministry. Please continue to pray for the teachers, teacher's assistants and our children. There are 58 children (that's right, 58.) in total in all four classes. Children are a blessing from God. May God continue to bless our church with a healthy children ministry.



教會的兒童事工在2015年經歷很多改變和突破。上帝回答我們的禱告。從2013年起，我們一直為6-8年級的學生的栽培尋找神的旨意，我們終於找到了正確的道路，從2015年1月開始，我們增加了初中班的主日學及其導師團隊（倪偉文、何繼振、曾子慧、林依莉、**ANITA SUN, STEPHEN CHUNG**）希望我們能好好裝備我們的少年人進入高中，並融入成人的崇拜。這個年齡是他們發展的關鍵階段。如果他們在這個階段在教會內建立友誼，他們將繼續一起成長，互相建立並享受多年的感情，直到他們要分散進入不同的大學。

初中班其中一個重要目標是幫助他們了解主耶穌的救贖，以及為什麼他們需要崇拜，使他們能夠為自己作出決定。他們來到教會，不是因為他們的父母希望他們去教堂，而是因為他們知道耶穌是自己的救主，上帝是值得我們讚揚。這是一個關鍵的時間讓他們了解並自行決定應否跟隨神。與上帝的關係是他們自己的決定。在基督裏沒有孫子；我們只能是上帝的孩子，而不是孫子。信仰必須直接與神建立。

在2016年九月，有幾位少年將升上高中，他們將畢業，離開這一班。我們必須繼續尋找方法來培養這些年輕的靈魂。因此我們更需要大家的禱告，讓我們一起尋求牧養這些年輕人的最佳方式。

雖然我們的主日學節目不能比 **iPad** 遊戲更加迷人，但走在信心的道路可以比任何視頻遊戲更刺激，更有挑戰性。如果我們能帶領下一代找到正確的方向，他們會找到最有趣的路徑，因為他們會發現如果他們選擇跟隨耶穌，在他們的人生旅途，絕不會缺乏挑戰和乏味。

今年兒童部嘗試在每一班主日學都安排助教，這樣總有一個額外的人在課堂上，幫助課堂管理。然而，這亦不容易達成是，因為我們總是人手短缺。

九月份，我們為所有 **KIDZONE** 教師和助教安排培訓班。**BEKA** 談到使用新教材備課，而余綺梅姊妹則談到課堂管理，並給了很多關於如何幫助孩子學習正確行為的提示。現在的孩子們是那麼聰明，我們真正需要上帝的智慧幫助我們與孩子們的互動。我給所有的教師和助教一個挑戰，就是每星期他們的學生祈禱。畢竟只有神可以幫助這些年輕的生命成長。

在11月1日，8位初中青年參加入了**MCEC** 在 **ROCKWAY** 門諾專上學院為初中青年而舉辦的 **MAKE A DIFFERENCE DAY**. 當日大會安排多項活動幫助大家發掘自己的能力，目的是發揮對社區和世界的影響力。這是我們教會第一次參加同類活動，大家都覺得那是歡樂和興奮的一天。我們學習何為“門諾勇士”，我們學習活出“對世界產生積極影響”的生命。我們試圖了解我們的恩賜，在會場裡我們的少年人認為視頻遊戲是阻擋他們運用自己恩賜的重要因素，因此我們需要尋找方法來幫助他們解決這個問題。

年輕的冒險者(**YOUTH ADVENTURERS YA**)是2-5級的學生的主日學。統籌是Rebeka Ly。這個班在今年九月開始使用新的課程，是門諾會的兒童主日學課程稱為“**SHINE**”。無論是孩子和老師都喜歡這些教材中的故事和活動。他們一直學習的主題是“聽到神的呼喚”通過喇合，拿俄米，撒母耳，大衛和掃羅的聖經故事。今年，我們有**SAMMY LIN, REBEKA LY** 及倪偉文為教師。鄭碧如今年新加入這團隊作為一個助教。感謝各位新舊的老師和助教，因為你們都令我們孩子有不一樣的生命！我們的下一個學期的主題是“耶穌生平”，孩子們將從路加福音學習耶穌的生活和故事。在此恭喜**REBEKA** 和她的丈夫**KEITH**，因為他們將在一月底迎接他們的第一個孩子！

小探險家(**LITTLE EXPLORERS LE**)是JK至一年級學生的班別。統籌是歐陽淑怡。這個班在今年九月開始使用新的課程，是門諾會的兒童主日學課程稱為“**SHINE**”。他們學習的主題是通過大衛，撒母耳，掃羅，約書亞和喇合的聖經故事學習遵循上帝的旨意。今年，我們有關芷盈，鄧穎詩、薛淑文和林依莉為聲和教師，江明恩、薛淑嫻和**ANDREW HUM** 為助教。非常感謝你們為孩子奉獻的一切！在我們的下學期，我們將學習更多關於耶穌門徒的故事。在此恭喜我們的統籌歐陽淑怡和她的丈夫**JUSTIN CHO** 在今年八月底結婚！

發現孩子(**DISCOVERY KIDS DK**)是0 - 3歲孩童的組別，關江欣慈師母是這班的統籌。今年，我們有梁康寧、梁玉儀、區偉恩、關江欣慈和**JEFF YEE** 為教師，唐如心，陳萬梅，王挺，陳靄雯，虞李瑞娟，楊佩珠和李方慕清為助教。非常感謝你們在兒童事工的幫助。

因此大家可以正所看見兒童部有很大的需要。我們需要有很多人在這部幫助。請繼續為老師，助教和我們的孩子祈禱。這四班合共有58名兒童（這是正確的，58）。兒童是來自耶和華的祝福。願上帝繼續保守我們的教會並祝福我們能建立健康的兒童事工。

看見嗎？上帝的祝福和恩待，縱是困難重重，乃必躍過。



2015 MISSIONS REPORT 宣教總結

ROBERT BOARDMAN

I took over as the Missions Representative to the Board in February. I inherited detailed policies and a substantial budget. I have learned much in the last year. We have a small network of people who will speak to us about various concerns outside our own congregation. We are linked to the provincial and national mission of the church through the Mennonite Conference of Eastern Canada and Mennonite Church Canada. We continue our historic ties to global program with Mennonite Central Committee.

Among other guest speakers this year was Andrew Zeidman from the Scott Mission in Toronto and Kim Vaters who talked about God's work in Uganda. Pastor Brian participated in Mennonite World Conference in Pennsylvania.

We continue to support the MCC downtown chaplain. She works with some of the many disadvantaged people in our city who are either homeless or almost homeless. Our Youth participate in the Out Of The Cold program once a month. We also continue to give support to two workers in China known to us as Rabbit and Dragon. We will support four young people to go to the Urbana 2015 Conference at the end of December.

In 2016 we hope to be part of two special mission efforts. One, we are investigating the possibility of supporting one or more refugees either as private sponsors or with the financial assistance of the Government of Canada. We will work with Mennonite Central Committee who will help to make this happen. Two, we hope a small group will travel to China this Summer to learn about the situation in at least one place. The planning is in its early stages and already several people have expressed interest.

This year has been an interesting first year as Missions Representative for me. I am looking forward to find out what our Lord has planned for us in 2016.



我是在(2015年)2月份繼任教會宣教事工代表。我得到詳細政策和充足預算。這一年我學習到了很多。我們有一個小規模人際網絡告訴我們在我們教會會眾以外還有各種各樣需求。通過加東門諾總會和加拿大門諾總會我們(教會)和的省和全國宣教已經連接起來。我們繼續與加拿大門諾總會 **MCC** 在國際幫助項目中發揮以往的作用。

在其他特邀讲员人中, 今年邀请从多伦多 **SCOTT** 宣教的安德鲁和金介绍在乌干达的宣教事工。关牧师参加了在宾夕法尼亚召开的” 门诺会世界会议”。

我們繼續支持 **MCC** 市中心牧師。她幫助我們城市中的弱勢人群或者說無家可歸者或近乎無家可歸的人。我們的青年人參加每月一次的” **OUT OF THE COLD**” 節目。我們也繼續提供支持兩名在中國的宣教士兔和龍。我們將支持四為年輕人在12月底參加去 **URBANA 2015** 年會議。

在2016我們希望參與兩個特別宣教事工。一, 我們正在以我們教會名義調查支持一個或更多難民的可能性或與加拿大的政府的經濟援助, 我們將與加拿大門諾總會 (**MCC**)一起做這項工作。二, 我們希望夏天派一個宣教小組到中國至少一個地方。目前還是在早期計劃階段, 已經有幾位弟兄姐妹表示感興趣。

將要過去的一年是我擔任宣教代表的第一年也是有趣的一年, 在2016年我盼望能找到主為我們已經制訂的計劃。

2015 KEI LOK YUEN 耆樂園

Kei Lok Yuen (KLY) celebrated the 11th anniversary this October. Many brothers and sisters continue to serve in this ministry for the past 11 years because they want to let God use them in this area. They are very dedicated and committed to this ministry for an extended period of time and deserve our most sincere thanks.

There are still a lot of Cantonese speaking elderly people who need activity in our neighborhood to keep them active and healthy. Therefore, Kei Lok Yuen is trying to fulfill this role. We hope that KLY, seniors can build friendships in a safe place, participate in healthy activities, so that they can be healthy socially and psychologically.

KLY is open every Tuesday from 10 am to 4 pm. It provides various activities that allow everyone to participate, including: tai chi, line dancing, Cantonese opera karaoke, table tennis, gospel Cantonese opera, healthy exercise and simply chatting with each other. In addition, there is a monthly birthday party, workshop on health issue, blood pressure and blood sugar monitoring for everyone. Through various activities, we help seniors to better understand their physical condition. Also, they are able to do more exercise that are appropriate for them, helping them stay healthy and happy.

In the past KLY also offered various activities on Wednesday. However, due to the shortage of man power, that program was canceled in 2014. As 2015 come to an end, the Committee of KLY decided to restart the Wednesday program. Since this pass December, KLY is now open on Wednesday from 10am to 12pm so that members can come more frequently to do exercise, participate in different activities and also build friendship. Staying physically active is important, but cheerful talking and communication with people, establish good interpersonal relationships is also very important for the elderly. Thus so we hope that by increasing the opening hours, we can get to know each other more.

This year we also received funding from a community agency which provides us with more resources. Hopefully we can serve more elders in the community. What we need, God will provide.

KLY is a bridge between our church and the community, and we hope to reach out to people who are in needs in our community through KLY. This ministry is very demanding. It requires everyone's support and participation. If you have time you can help in many ways in KLY as it needs a lot of manpower to prepare for weekly activities and lunch program. If you have relatives or friends who can join the program of KLY, please invite them to participate. But more importantly, we need everyone's prayer. We believe God is working with us in caring for people around us. Without God, we cannot accomplish this task. We trust that God will use this ministry to bring blessing to our community and our seniors and that is the goal in serving them. We may not be bringing them directly into our Sunday worship, but serving is a witness in the community.



今年十月耆樂園慶祝成立十一周年念，11年內有多位弟兄姊妹不斷付出，在教會承擔起這個服務社區的工作，他們默默耕耘不問收穫，只是想為神付出自己所能做的。

這個社區內仍有很多說粵語的長者需要各樣活動，讓他們能夠身心靈都能健康快樂地生活，正因如此，耆樂園在寫個社區有着一個很重要的角色，我們希望藉耆樂園，讓長者在一個安全的地方建立友誼，參與有益身心的活動，令他們能夠更健康更積極面對人生。

耆樂園在每個星期二上午十時至下午四時在教會開放，讓大家參加各項活動。包括：太極、排舞、粵曲卡拉OK、乒乓球、福音粵曲、健康操和談天說地，每月亦有生日會、健康講座、為大家量血壓和血糖，藉著各項活動讓大家更了解自己的身體狀況，並多做運動，保持身心健康愉快。

以往耆樂園在星期三亦開放給大家提供各項活動，但後期因為人手不足所以星期三的活動被取消。但今年耆樂園決定在十二月重新開放星期三的活動時間，暫時只在上午十時至中午十二時開放，讓大家可以多參與各項活動、做運動亦可多交誼。身體保持運動固然重要，但心境開朗與人交談，建立良好的人際關係亦對長者非常重要，因此我們盼望藉著增加開放時間，可讓大家有更多交誼彼此認識互相了解的機會的。

今年我們亦得到社區機構撥款資助，讓我們可以資源更充足，更多服侍社區的長者。我們所需要的，神必預備。

耆樂園是我們教會與社區的橋樑，我們盼望神透過耆樂園讓我們接觸到社區有需要的人，因此這事工需要大家的交支持和參與。若你有時間盼望你能夠參加耆樂園的工作，因為這個事工實在需要很多人手。又如果你有親友適合參加，歡迎你帶他們來一起活動。但更重要的是我們需要大家的代禱，我們既與神同工，必相信神使用這個事工去到叫人得福得關懷。讓長者得到關懷得到溫暖得到福氣就是服侍他們的目標。

FACILITIES REPORT

教堂設施報告

FRANK LAM

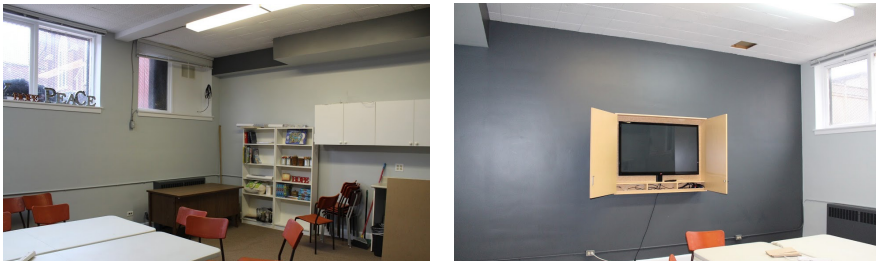
CHURCH SECURITY CAMERAS

運動傳感燈光系統



JUNIOR YOUTH ROOM

初中室



KIDZONE LIGHTING

兒童室燈光



YOUTH ROOM PAINTING

青年室



ADDITIONAL

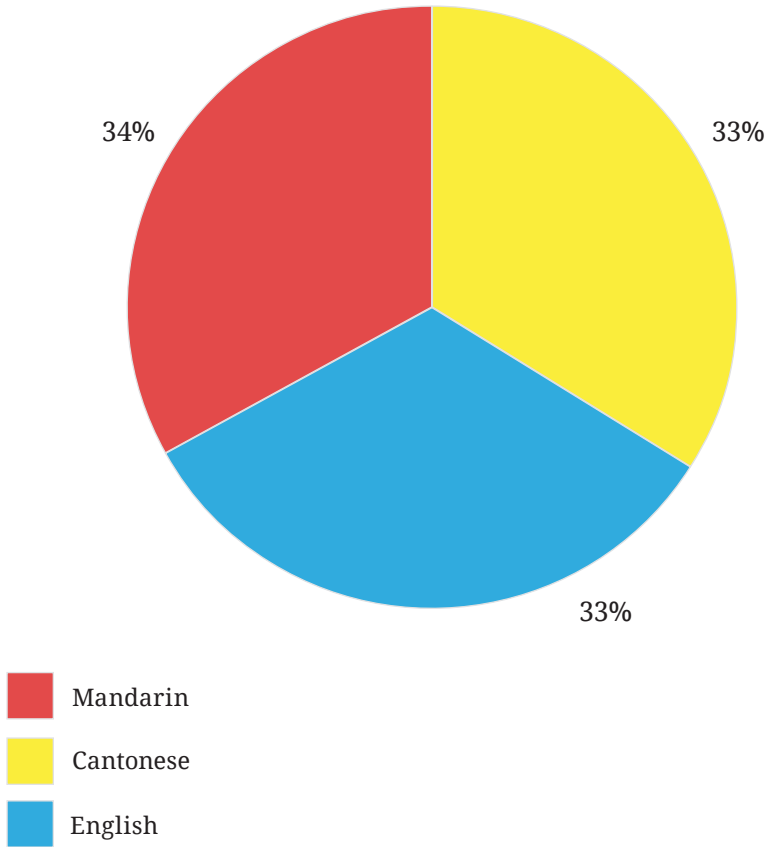
其他改善設施



BAPTISMS & MEMBERSHIP TRANSFERS

Apr 5 2015	Baptism	Wendy Hong
Apr 5 2015	Baptism	Mary Yu
Dec 20 2015	Baptism	Shirley Wei Ling Wei 韦玲
Dec 20 2015	Baptism	Wai Fun Tang-Liu 鄧廖慧芬
Dec 20 2015	Transfer of Membership	Jorge Gomez
Dec 20 2015	Transfer of Membership	Liuqi Huang(黄刘琦)
Dec 20 2015	Transfer of Membership	Ying Huang (黄英)
Dec 20 2015	Transfer of Membership	Ye E Xiao (叶晓娥)

CONGREGATION ATTENDANCE



English Ministry 2016 Calendar of Events

Date:	Event
January 10	EMEC Meeting
January 17	Joint Mission Service: Jeanette Hanson Mennonite Church China Witness Worker
January 24	ACM 2: Installation
February 5-7	Youth Winter Retreat
February 15	Family Day @ Hidden Acres
February 10	Ash Wednesday: Lent Begins (Lent Calendar)
February 27	Games Day for Refugee Support
February 28	Joint Service- EM and MMEC; Moses Moini MCC: Refugee Sponsorship
March 6	EMEC Meeting
March 7-11	March Break: Teens Conference
March 20	Palm/Testimony Sunday
March 25	Eggstravaganza & Good Friday Service
March 27	Joint Easter Sunday Celebration
May 8	Mothers Day Option 1: Men's Cottage Retreat *
May 21	Spring Craft Fair *
May 22	Victoria Day weekend
May 29	EMEC Meeting
June 4	Community Rummage Sale *
June 19	Fathers Day- Option 2: Men's Cottage Retreat
June 25	Saturday Community Movie Afternoon *
June 26	36 th Anniversary Service: Rev. Brian Wong
July 1	Canada Day
July 17	EMEC Meeting
July 22-24	Youth Summer Retreat
July 31	Civic Day Weekend : Commissioning team to China *
Aug 8-12	Vacation Bible Camp
Aug 14	Willowgrove Outdoor Worship Service
August 19-21	Dad and Tot Camping Retreat*
September 4	Labor Day Weekend
September 18	Kidzone Graduation Service (Joint) * EMEC Meeting
September 23-25	Fall Family Retreat *
October 1	Ride for Refuge *
October 2	World Communion Sunday
October 9	Thanksgiving Sunday
October 29	Community Movie Afternoon *
October 31 (Monday)	Harvestfest rebooted *
November 6	Peace Sunday Joint Service with Cantonese
November 13	EMEC Meeting
November 26 (Sat)	Winter Craft fair *
November 27	Annual Congregation Meeting 1: Joint service (Advent 1)
December 18	Testimony Sunday
December 25	Christmas Sunday (Joint Service)

* Events Needing Confirmation

CHURCH PHOTOS
教會生活照片





Toronto Chinese Mennonite Church
1038 Woodbine Avenue,
Toronto, Ontario M4C 4C4
Tel: 416.424.2078
tcmcnews.com